



STABMIXER-SET SSMS 600 E3

DE AT CH

STABMIXER-SET

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

FR CH

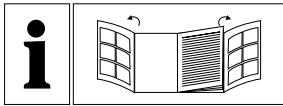
MIXEUR PLONGEANT

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

IT CH

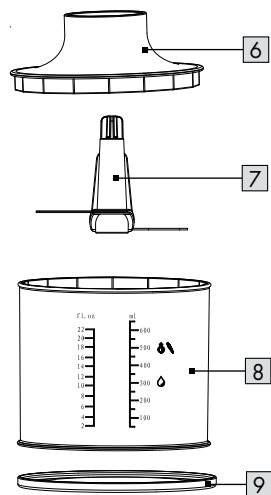
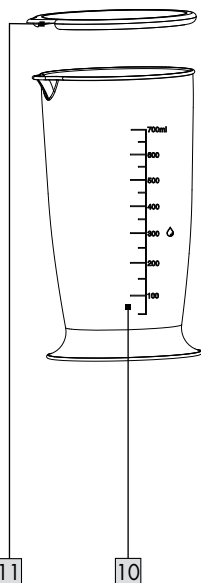
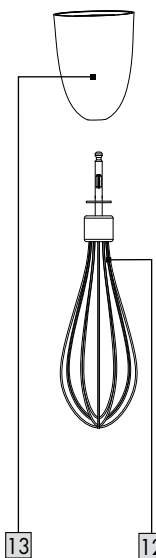
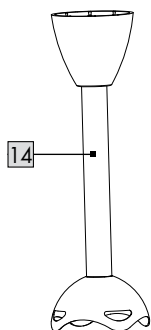
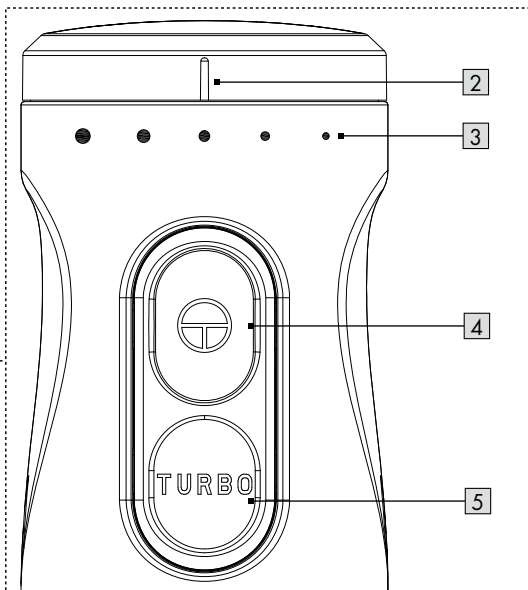
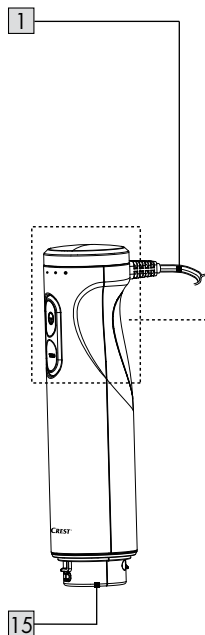
FRULLATORE A IMMERSIONE 3 IN 1

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

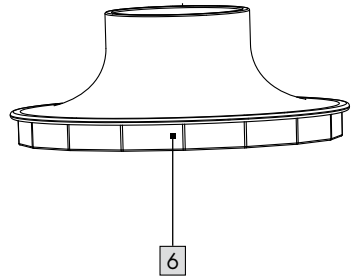
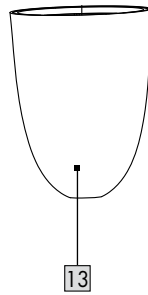
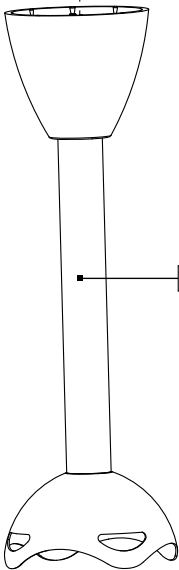
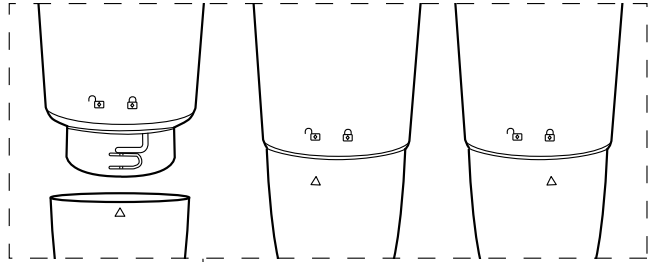
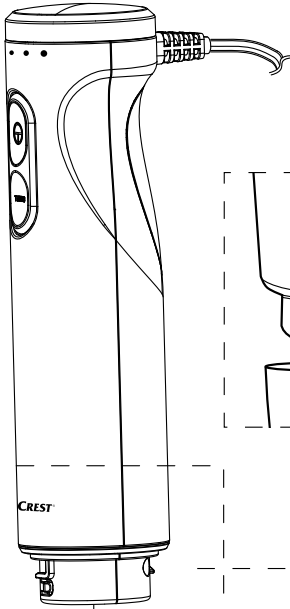


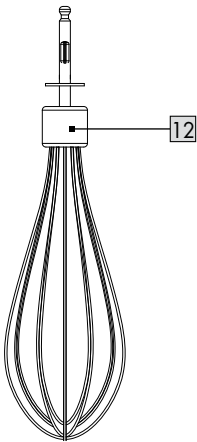
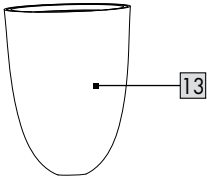
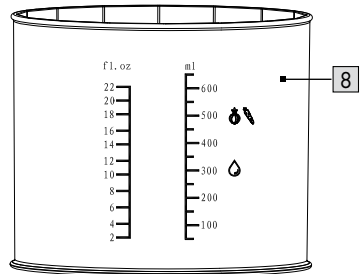
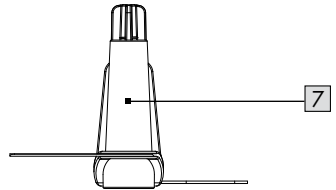
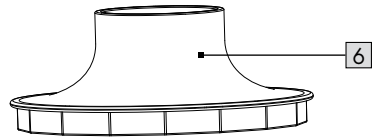
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
FR/CH	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	17
IT/CH	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	29

A



B



C**D**

Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite 6
Einleitung	Seite 6
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite 6
Lieferumfang	Seite 7
Teilebeschreibung	Seite 7
Technische Daten	Seite 7
Sicherheitshinweise	Seite 7
Vor der ersten Verwendung	Seite 10
Bedienung	Seite 10
Zubehör aufsetzen	Seite 10
Produkt ein-/ausschalten	Seite 10
Handmixer	Seite 11
Schneebeesen	Seite 11
Zerkleinerer	Seite 12
Lebensmittel entnehmen	Seite 13
Rezepte	Seite 13
Gemüsesuppe	Seite 13
Bananen-Apfel-Smoothie	Seite 13
Rinderpastete	Seite 14
Mandel-Walnuss-Creme	Seite 14
Mayonnaise	Seite 14
Reinigung und Pflege	Seite 14
Pflege	Seite 15
Lagerung	Seite 15
Entsorgung	Seite 15
Garantie	Seite 16

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In dieser Bedienungsanleitung und auf der Verpackung werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

	<p>GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.</p>		<p>Spannung (Wechselstrom)</p>
	<p>WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.</p>		<p>HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.</p>
	<p>VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.</p>		<p>Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.</p>
	<p>Füllmarkierung (Flüssigkeiten)</p>		<p>Lebensmittelsicher. Dieses Produkt hat keinen nachteiligen Einfluss auf Geschmack und Geruch.</p>
	<p>Füllmarkierung (Gemüse)</p>		<p>Symbol für ein Produkt der Schutzklasse II</p>
			<p>Die Behälter 8, 10, die Deckel 9, 11, die Klingen 7 und der Schneebesen 12 sind spülmaschinenfest.</p>

STABMIXER-SET

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist zum Zerkleinern von Lebensmitteln, zum Pürieren und Mixen von Suppen und zum Schlagen von Eiweiß, Schlagsahne usw. geeignet. Das Produkt ist nur zur Zubereitung von Lebensmitteln vorgesehen. Das Produkt darf nur im Haushalt verwendet werden. Es ist nicht zur gewerblichen Nutzung vorgesehen. Jede andere nicht in dieser Anleitung erwähnte Verwendung kann zu Schäden am Produkt oder schweren Verletzungen führen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.

● Lieferumfang

Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produktes, ob die Lieferung vollständig ist und alle Teile in ordnungsgemäßem Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung das gesamte Verpackungsmaterial.

Kontaktieren Sie den Kundenservice, falls Teile fehlen oder beschädigt sein sollten.

- Antriebseinheit
- Handmixer
- Schneebesens-Halterung
- Schneebesens
- Flüssigkeitsbehälter
- Deckel (Flüssigkeitsbehälter)
- Zerkleinerer-Deckel
- Klingen
- Zerkleinererbehälter
- Deckel (Zerkleinererbehälter)
- Bedienungsanleitung

● Teilebeschreibung

(Abb. A)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Illustrationen auf und machen Sie sich mit allen Funktionen des Produktes vertraut.

- 1 Anschlussleitung (mit Netzstecker)
- 2 Geschwindigkeitsregler
- 3 Geschwindigkeitskala
- 4 -Taste
- 5 **TURBO**-Taste
- 6 Zerkleinerer-Deckel
- 7 Klingen
- 8 Zerkleinererbehälter
- 9 Deckel (Zerkleinererbehälter)
- 10 Flüssigkeitsbehälter
- 11 Deckel (Flüssigkeitsbehälter)
- 12 Schneebesens
- 13 Schneebesens-Halterung
- 14 Handmixer
- 15 Antriebseinheit

● Technische Daten

Eingangsspannung:	220-240 V~, 50/60 Hz
Schutzklasse:	II
Leistungsaufnahme:	600 W
Temperaturbeständigkeit (Behälter):	Max. 85 °C
Abmessen:	
– Kapazität des Flüssigkeitsbehälters:	700 ml
– Kapazität des Zerkleinererbehälters:	600 ml
Zerkleinern: Max. Füllmenge von Flüssigkeiten im Flüssigkeits-/Zerkleinererbehälter:	300 ml



Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER BENUTZUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN SICHERHEITS- UND BEDIENHINWEISEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

Kinder und Personen mit Einschränkungen



⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR UND UNFALL- GEFAHR FÜR SÄUGLINGE UND KINDER!

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar. Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Halten Sie Kinder immer vom Produkt und vom Verpackungsmaterial fern.

- Dieses Produkt darf nicht von Kindern verwendet werden. Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.
- Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

⚠️ WARNUNG! Eine unsachgemäße Verwendung kann zu Verletzungen führen. Verwenden Sie das Produkt ausschließlich dieser Anleitung entsprechend.

- ⚠️ Versuchen Sie nicht, das Produkt in irgendeiner Weise zu verändern.

Elektrische Sicherheit

⚠️ GEFAHR! Stromschlaggefahr! Versuchen Sie niemals, das Produkt selbst zu reparieren. Im Fall einer Fehlfunktion dürfen Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

⚠️ WARNUNG!
Stromschlaggefahr!
Tauchen Sie die elektrischen Teile des Produktes nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

⚠️ WARNUNG!

Stromschlaggefahr!

Verwenden Sie kein beschädigtes Produkt. Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz und wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn es beschädigt ist.

⚠️ WARNUNG!

Stromschlaggefahr!

Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von Waschbecken oder in feuchten Bereichen.

- Bevor Sie das Produkt mit dem Stromnetz verbinden, überprüfen Sie, ob die Spannung und der Nennstrom den am Typenschild des Produktes angegebenen Details zur Stromversorgung entsprechen.
- Um Beschädigungen an der Anschlussleitung zu vermeiden,quetschen oder biegen Sie sie nicht und führen Sie sie nicht über scharfe Kanten. Halten Sie sie auch von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern.

- Wenn die Anschlussleitung beschädigt ist, muss sie vom Hersteller, seinem Dienstleister oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Ziehen Sie am Netzstecker und nicht an der Anschlussleitung, um das Produkt von der Stromversorgung zu trennen.
- Wickeln Sie die Anschlussleitung nicht um das Produkt. Verbinden Sie das Produkt mit einer gut erreichbaren Steckdose, um es im Notfall schnell von der Netzversorgung trennen zu können.
- Bedienen Sie das Produkt nicht mit nassen Händen. Berühren Sie das Produkt nicht mit nassen Händen.

BEDIENUNG

- ⚠️ WARNUNG:** Mögliche Verletzungen durch Fehlgebrauch. Es muss mit den scharfen Schneidmessern, sowie beim Leeren der Schüssel und beim Reinigen vorsichtig umgegangen werden.

⚠ GEFAHR! Verbrühungsgefahr! Verwenden Sie die Behälter nicht für kochende Flüssigkeiten oder heißes Fett.

- Wenn Sie Rauch oder ungewöhnliche Geräusche bemerken, trennen Sie das Produkt sofort von der Stromversorgung. Lassen Sie das Produkt von einem Fachmann überprüfen, bevor Sie es erneut benutzen.
- Bedienen Sie das Produkt immer auf einem ebenen, stabilen, sauberen Untergrund.
- Trennen Sie das Produkt immer von der Stromversorgung, wenn es unbeaufsichtigt ist, sowie vor der Montage, Demontage oder Reinigung.

⚠ WARNUNG! Vor dem Auswechseln von Zubehör oder Zusatzteilen, die im Betrieb bewegt werden, muss das Gerät ausgeschaltet und vom Netz getrennt werden.

Reinigung und Aufbewahrung

- Setzen Sie die Antriebseinheit **15** und die Schneebesenshalterung **13** keinem Tropf- oder Spritzwasser aus.
- Anweisungen zur Reinigung des Produkts finden Sie im Abschnitt „Reinigung und Pflege“.

● Vor der ersten Verwendung

- Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial.
- Reinigen Sie das Produkt (siehe „Reinigung und Pflege“).

● Bedienung

● Zubehör aufsetzen

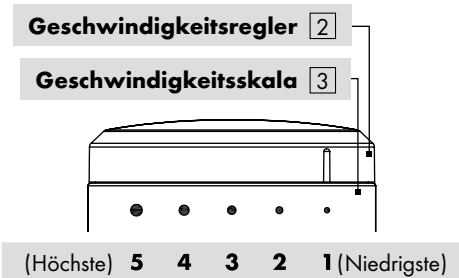
(Abb. B)

- Stecken Sie das gewünschte Zubehörteil (**6**, **13** oder **14**) auf die Antriebseinheit **15**.
△ am Zubehörteil muss an der Markierung **7** der Antriebseinheit anliegen.
- Drehen Sie am Zubehörteil, bis △ an der Markierung **8** ausgerichtet ist.
- Nehmen Sie alle Zubehörteile in umgekehrter Reihenfolge wieder ab.

● Produkt ein-/ausschalten

⚠ WARNUNG: Das Produkt verfügt über einen anfänglichen Rotationsimpuls. Halten Sie das Produkt während des Betriebs fest.

- Der Geschwindigkeitsregler **2** kann stufenlos gedreht werden, um die Geschwindigkeit einzustellen. Drehen Sie den Balken am Geschwindigkeitsregler auf die gewünschte Einstellung:



- Schließen Sie den Netzstecker **1** an einer geeigneten Steckdose an.

Taste	Einstellung
Taste gedrückt halten	4 Geschwindigkeit gemäß Einstellung am Geschwindigkeitsregler 2
TURBO	5 Höchste Geschwindigkeit

- Produkt ausschalten: Lassen Sie die gedrückte Taste (**4**) oder **5**) los.

HINWEISE:

- Lassen Sie das Produkt zwischen den Verwendungszyklen mindestens 2 Minuten abkühlen (siehe **Max. Zeit** in den nachfolgenden Tabellen).
- Nach 5 kontinuierlichen Bedienungszyklen: Lassen Sie das Produkt auf Raumtemperatur abkühlen, bevor Sie es erneut verwenden.
- Die Geschwindigkeit kann auch während des Betriebs geändert werden.

● **Handmixer**

(Abb. B)

HINWEISE:

- Mit diesem Handmixer **14** können Sie Dips, Soßen, Suppen oder Babynahrung zubereiten. Wir empfehlen, den Handmixer maximal 1 Minute lang zu verwenden und das Produkt danach abkühlen zu lassen.
- Mit dem Flüssigkeitsbehälter **10** können Sie Flüssigkeiten bis 700 ml abmessen. Für die Essenszubereitung füllen Sie maximal 300 ml ein, ansonsten könnte der Inhalt aus dem Flüssigkeitsbehälter überlaufen.
- Stecken Sie den Handmixer **14** auf die Antriebseinheit **15**.
- Setzen Sie den Deckel **11** als Antirutsch-Beschichtung auf die Unterseite des Flüssigkeitsbehälters **10**.
- Füllen Sie die Lebensmittel in den Flüssigkeitsbehälter **10**.
- Schließen Sie den Netzstecker **1** an einer geeigneten Steckdose an.
- Essen pürieren und mixen: Halten Sie **4** gedrückt. Verwenden Sie bei Bedarf die **TURBO**-Einstellung **5**.
- Nach Gebrauch: Warten Sie, bis der Handmixer **14** vollständig zum Stillstand gekommen ist. Ziehen Sie den Netzstecker **1** aus der Steckdose.
- Falls Sie das Essen im Flüssigkeitsbehälter **10** aufbewahren wollen: Verschließen Sie den Flüssigkeitsbehälter mit dem Deckel **11**.

● **Schneebeesen**

(Abb. C)

HINWEISE:

- Das Volumen einiger Zutaten kann sich während der Verarbeitung erhöhen. Wir empfehlen, kleinere Mengen zur selben Zeit zu verarbeiten, um ein Überlaufen der Lebensmittel zu vermeiden.

- Wir empfehlen, das Schneebesen-Set (12, 13) maximal 3 Minuten lang zu verwenden und das Produkt danach abkühlen zu lassen.
- Stecken Sie die Schneebesen-Halterung 13 auf die Antriebseinheit 15.
- Schieben Sie den Schneebesen 12 in die Schneebesen-Halterung 13.
- Setzen Sie den Deckel 11 als Antirutsch-Beschichtung auf die Unterseite des Flüssigkeitsbehälters 10.
- Füllen Sie die Lebensmittel in den Flüssigkeitsbehälter 10.
- Schließen Sie den Netzstecker 1 an einer geeigneten Steckdose an.
- Lebensmittel schlagen: Halten Sie ⊕ 4 gedrückt. Verwenden Sie bei Bedarf die **TURBO**-Einstellung 5.

- Nach der Verwendung: Warten Sie, bis der Schneebesen 12 vollständig zum Stillstand gekommen ist. Ziehen Sie den Netzstecker 1 aus der Steckdose.
- Wenn Sie die Lebensmittel im Flüssigkeitsbehälter 10 aufbewahren möchten: Schließen Sie den Flüssigkeitsbehälter mit dem Deckel 11.








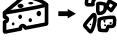
● Zerkleinerer

(Abb. D)

ⓘ HINWEISE:

- Für bessere Ergebnisse: Wir empfehlen, den Zerkleinererbehälter 8 maximal bis zur Hälfte zu befüllen.
- Wir empfehlen, das Zerkleinerer-Set (6, 7, 8) maximal 1 Minute lang zu verwenden und das Produkt danach abkühlen zu lassen.

Beispiele zum Zerkleinern und Verflüssigen von verschiedenen Lebensmitteln mit dem Zerkleinerer-Set (6, 7, 8):

Lebensmittel		Max. Menge	Max. Zeit	Geschwindigkeit ^{*1}
Zwiebeln		200 g	30 s	1 bis 3
Petersilie		30 g	30 s	Turbo
Knoblauch		20 Zehen	30 s	1 bis 5
Karotten	 *2	200 g	60 s	1 bis 5
Mandeln		200 g	60 s	Turbo
Walnüsse (ohne Schale)		200 g	60 s	3 bis 4
Parmesan	 *3	250 g	60 s	Turbo

*1 s. Abschnitt "Bedienung" // *2 Stücke (2 cm³) // *3 Würfel (1 cm³)

- Stecken Sie den Zerkleinerer-Deckel **[6]** auf die Antriebseinheit **[15]**.
- Stecken Sie die Klingen **[7]** auf die Mittelachse des Zerkleinererbehälters **[8]**.
- Befestigen Sie den Deckel **[9]** als Antirutsch-Beschichtung an der Unterseite des Zerkleinererbehälters **[8]**.
- Geben Sie die Lebensmittel in den Zerkleinererbehälter **[8]**.
- Schließen Sie den Zerkleinererbehälter **[8]** mit dem Zerkleinerer-Deckel **[6]**.
- Verbinden Sie den Netzstecker **[1]** mit einer geeigneten Steckdose.
- Lebensmittel zerkleinern: Halten Sie **[4]** gedrückt. Verwenden Sie bei Bedarf die **TURBO**-Einstellung **[5]**.
- Nach der Verwendung: Warten Sie, bis die Klingen **[7]** vollständig zum Stillstand gekommen sind. Ziehen Sie den Netzstecker **[1]** aus der Steckdose.
- Nehmen Sie den Zerkleinerer-Deckel **[6]** vom Zerkleinererbehälter **[8]**.
- Entfernen Sie die Klingen **[7]** aus dem Zerkleinererbehälter **[8]**.
- Falls Sie die Lebensmittel im Zerkleinererbehälter **[8]** aufbewahren möchten: Schließen Sie den Zerkleinererbehälter mit dem Deckel **[9]**.

● Lebensmittel entnehmen

- Wir empfehlen, die Lebensmittel mit einem geeigneten Küchenutensil (z. B. Pfannenwender, Spatel) zu entnehmen.

● Rezepte

● **Gemüsesuppe**

1 bis 2 Personen

Zutaten:

- 90 g Karotten
- 90 g Kartoffeln
- 90 g Zwiebeln
- 180 g Wasser
- 2,5 g Petersilie
- Salz, Pfeffer (angemessene Menge)

Vorbereitung

- Zwiebel schälen und fein hacken. Karotten und Kartoffeln schälen und in ca. 2 bis 3 cm große Würfel schneiden. Die Petersilie abzupfen.
- Die Zutaten in ein Kochgefäß füllen. So viel Wasser hinzufügen, dass das Gemüse gut bedeckt ist und alles für 10 bis 15 Minuten kochen, bis die Zutaten weich sind.
- Die Zutaten auf eine angemessene Temperatur abkühlen lassen. Alles in den Flüssigkeitsbehälter **[10]** gießen. Die Suppe mit dem Handmixer **[14]** etwa 1 Minute lang mit der Geschwindigkeitsstufe **TURBO** pürieren. Mit Salz und Pfeffer abschmecken.

● **Bananen-Apfel-Smoothie**

1 Person

Zutaten:

- 1 Banane
- ½ Apfel
- 1 Löffel Honig
- 100 g Milch

Vorbereitung

- Apfel und Banane schälen. Banane in Scheiben schneiden. Apfel in ca. 2 bis 3 cm große Würfel schneiden.
- Alle Zutaten in den Flüssigkeitsbehälter **10** geben. Die Zutaten mit dem Handmixer **14** für etwa 30 Sekunden mit der Geschwindigkeitsstufe **TURBO** mixen.

● Rinderpastete

1 bis 2 Personen

Zutaten:

- 150 g Rindfleisch
- 5 g Lauch und Jungzwiebel
- Speiseöl, Salz, Pfeffer (angemessene Menge)

Vorbereitung

- Das Rindfleisch in ca. 2 bis 3 cm große Würfel schneiden.
- Die Zutaten in den Zerkleinererbehälter **8** füllen. Für etwa 30 Sekunden mit der Geschwindigkeitsstufe **TURBO** hacken.
- Öl in einer Pfanne erhitzen. Die zerkleinerte Rindfleischpastete einfüllen und für 10 bis 30 Sekunden sautieren. Abschließend Lauch und Jungzwiebel hinzufügen und kurz mitdünsten. Mit Salz und Pfeffer abschmecken.

● Mandel-Walnuss-Creme

2 bis 4 Personen

Zutaten:

- 40 g Mandeln
- 40 g Walnüsse
- Wasser, Granulatzucker (angemessene Menge)

Vorbereitung

- Mandeln und Walnüsse 30 Sekunden lang im Zerkleinererbehälter **8** zerkleinern.
- Die Zutaten in ein Kochgefäß füllen und soviel Wasser hinzufügen, dass sie gut bedeckt sind. Alles zum Kochen bringen, mit Granulatzucker abschmecken und die Mischung unter Rühren kochen lassen, bis der Zucker vollständig geschmolzen ist.

● Mayonnaise

2 bis 4 Personen

Zutaten:

- 200 ml geschmacksneutrales Pflanzenöl, z. B. Rapsöl
- 1 Ei (Eigelb und Eiweiß)
- 15 g milder Essig oder Zitronensaft

Vorbereitung

- Das Ei und den Zitronensaft in den Flüssigkeitsbehälter **10** gießen. Den Schneebesen **12** senkrecht in den Flüssigkeitsbehälter halten und die **TURBO**-Taste gedrückt halten.
- Das Speiseöl langsam in einem dünnen, gleichmäßigen Strahl einfließen lassen, damit sich das Öl mit den anderen Zutaten vermengt.

● Reinigung und Pflege

⚠ GEFAHR! Stromschlaggefahr! Vor der Reinigung und Pflege: Ziehen Sie den Netzstecker **1** aus der Steckdose.

i HINWEIS: Um die Funktion und das Aussehen des Produkts zu erhalten, sollte es nach jeder Verwendung gründlich gereinigt werden.

Teil		Reinigung
■ Antriebseinheit	15	⚠️ WARNUNG! Tauchen Sie diese Teile nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Halten Sie diese Teile nicht unter fließendes Wasser. <ul style="list-style-type: none"> ■ Ziehen Sie den Netzstecker 1 vor der Reinigung aus der Steckdose. ■ Verwenden Sie keine scheuernden, aggressiven Reinigungsmittel oder harte Bürsten, um das Produkt zu reinigen. ■ Mit einem leicht angefeuchteten Tuch reinigen. Verwenden Sie bei Bedarf ein wenig Spülmittel.
■ Schneebesens-Halterung	13	
■ Zerkleinerer-Deckel	6	
■ Handmixer	14	
■ Klingen	7	<ul style="list-style-type: none"> ■ Reinigen Sie diese Teile gründlich mit heißem Wasser und Spülmittel. ■ Reinigen Sie diese Teile gründlich mit heißem Wasser und Spülmittel. Diese Teile sind auch spülmaschinenfest.
■ Zerkleinererbehälter	8	
■ Deckel (Zerkleinererbehälter)	9	
■ Flüssigkeitsbehälter	10	
■ Deckel (Flüssigkeitsbehälter)	11	
■ Schneebesens	12	

- Vor der weiteren Verwendung und Lagerung: Trocknen Sie alle Teile mit einem sauberen Tuch.
- Setzen Sie die Klingen **7** immer in den Zerkleinererbehälter **8**, wenn diese nicht in Verwendung sind.

● Pflege

- Vor jeder Verwendung: Überprüfen Sie das Produkt auf sichtbare Schäden.
- Abgesehen von der gelegentlichen Reinigung ist das Produkt wartungsfrei.

● Lagerung

- Lagern Sie das Produkt in der Originalverpackung, wenn es nicht in Verwendung ist.
- Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1 - 7: Kunststoffe / 20 - 22: Papier und Pappe / 80 - 98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111
(kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222
(0,15 EUR/Min.)

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566
(0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/
Min.)

E-Mail: owim@lidl.ch



Avertissements et symboles utilisés	Page 18
Introduction	Page 18
Utilisation conforme	Page 18
Contenu de l'emballage	Page 19
Description des pièces	Page 19
Données techniques	Page 19
Consignes de sécurité	Page 19
Avant la première utilisation	Page 22
Fonctionnement	Page 22
Positionnement d'accessoires	Page 22
Allumer/éteindre le produit	Page 22
Pied mélangeur	Page 23
Fouet	Page 23
Hacher	Page 24
Enlever les aliments	Page 25
Recettes	Page 25
Soupe aux légumes	Page 25
Smoothie banane & pomme	Page 25
Pâté de boeuf	Page 26
Crème d'amande et de noix	Page 26
Mayonnaise	Page 26
Nettoyage et entretien	Page 26
Entretien	Page 27
Rangement	Page 27
Mise au rebut	Page 27
Garantie	Page 28

Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi et sur l'emballage :

	DANGER ! Ce symbole avec ce signal important de « Danger » indique un danger avec un risque élevé de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.		Tension (courant alternatif)
			Watt
	AVERTISSEMENT ! Ce symbole avec ce signal important d'« Avertissement » indique un danger avec un risque moyen de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.		REMARQUE : Ce symbole avec la mention « Remarque » propose plus d'informations utiles.
			Utilisez le produit seulement à l'intérieur de locaux secs.
	PRUDENCE ! Ce symbole avec ce signal important de « Prudence » indique un danger avec un risque faible de blessures légères à importantes si la situation dangereuse n'est pas évitée.		Convient aux denrées alimentaires. Ce produit n'a aucun effet négatif sur le goût et l'odeur.
			Symbole pour un produit de la classe de protection II
	Repère de remplissage (liquides)		Les récipients 8 , 10 , les couvercles 9 , 11 , les lames 7 et le fouet 12 vont au lave vaisselle.
	Repère de remplissage (légumes)		

MIXEUR PLONGEANT

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme

Ce produit convient à hacher des aliments, à mélanger et à réduire en purée des soupes et à fouetter des blancs d'œufs, de la crème chantilly, etc.

Le produit est seulement prévu pour la préparation de denrées alimentaires.

Le produit est destiné uniquement à une utilisation domestique. Il n'est pas prévu pour une utilisation à des fins commerciales.

Toute autre utilisation non mentionnée dans ce mode d'emploi est susceptible d'entraîner des dommages au produit ou des blessures graves. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation inadéquate.

● Contenu de l'emballage

Après l'ouverture du produit, vérifiez l'exhaustivité de la livraison et si toutes les pièces sont en parfait état. Enlevez tous les matériaux d'emballage avant l'utilisation.


Contactez le service clientèle si des pièces manquent ou sont endommagées.

- Bloc moteur
- Pied mélangeur
- Porte-fouet
- Fouet
- Récipient à liquide
- Couvercle (récipient à liquide)
- Couvercle du hachoir
- Lames
- Récipient à hacher
- Couvercle (récipient à hacher)
- Mode d'emploi

● Description des pièces

(ill. A)

Avant de lire, dépliez la page des illustrations et familiarisez-vous avec toutes les fonctionnalités du produit.

- 1 Cordon d'alimentation (avec fiche de secteur)
- 2 Bouton de réglage de la vitesse
- 3 Échelle de vitesse
- 4 Touche 
- 5 Touche **TURBO**
- 6 Couvercle du hachoir
- 7 Lames
- 8 Récipient à hacher
- 9 Couvercle (récipient à hacher)
- 10 Récipient à liquide
- 11 Couvercle (récipient à liquide)
- 12 Fouet
- 13 Porte-fouet
- 14 Pied mélangeur
- 15 Bloc moteur

● Données techniques

Tension d'entrée :	220-240 V~, 50/60 Hz
Classe de protection :	II
Consommation d'énergie :	600 W
Résistance à la température (récipient) :	85 °C maxi
Contenances :	
– capacité du récipient à liquide :	700 ml
– capacité du récipient à hacher :	600 ml
Hachage : quantité maximale de remplissage en liquides dans les récipients à liquide/à hacher :	300 ml



Consignes de sécurité

AVANT L'UTILISATION DU PRODUIT, FAMILIARISEZ-VOUS AVEC TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET DE FONCTIONNEMENT ! TRANSMETTEZ TOUS LES DOCUMENTS CONCERNANT LE PRODUIT LORSQUE VOUS LE DONNEZ À UN TIERS !

Dans le cas de dommages résultant du non-respect des instructions du mode d'emploi, le recours à la garantie est annulé ! Toute responsabilité est déclinée pour les dommages consécutifs ! Aucune responsabilité n'est assumée dans le cas de dommages aux biens et aux personnes résultant d'une utilisation inappropriée ou du non-respect des consignes de sécurité !

Enfants et personnes atteintes d'un handicap



⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENTS POUR LES BÉBÉS ET LES ENFANTS !

Ne jamais laisser les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage. Les matériaux d'emballage représentent un risque d'asphyxie. Les enfants sous-estiment fréquemment les dangers en résultant. Maintenez toujours les enfants hors de la portée du produit et des matériaux d'emballage.

- Ce produit ne doit pas être utilisé par des enfants. L'appareil et son cordon d'alimentation doivent être tenus hors de la portée des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou ayant une expérience et/ou des connaissances réduites, uniquement si elles sont surveillées ou si elles ont reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et ont compris les risques encourus.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.

Utilisation conforme aux prescriptions

⚠ AVERTISSEMENT ! Une utilisation non conforme peut provoquer des blessures. Utilisez ce produit uniquement comme décrit dans ce mode d'emploi.

⚠ N'essayez pas de modifier le produit d'une quelconque manière.

Sécurité électrique

⚠ DANGER ! Risque d'électrocution ! N'essayez jamais de réparer le produit par vous-même. En cas de dysfonctionnement, les réparations doivent être effectuées par de la main d'œuvre qualifiée.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution ! Ne plongez jamais les composants électriques du produit dans l'eau ou dans tout autre liquide. Ne maintenez jamais le produit sous l'eau courante.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution ! N'utilisez aucun produit endommagé. Débranchez le produit endommagé du réseau électrique et adressez-vous à votre commerçant.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution ! N'utilisez pas le produit près d'éviers ou dans des zones humides.

- Avant de brancher le produit sur le courant électrique, vérifiez si la tension et le courant nominal correspondent bien aux données de l'alimentation en électricité indiquées sur l'étiquette signalétique.
- Afin d'éviter tout endommagement du cordon d'alimentation, il est interdit de le coincer, de le plier ou de le faire passer sur des arêtes vives. Maintenez-le aussi à l'écart de surfaces chaudes et de flammes.

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé soit par le fabricant ou par son prestataire de service ou soit par un technicien qualifié afin d'éviter tout danger.
- Afin de débrancher le produit de l'alimentation électrique, tirez sur la fiche de secteur mais surtout pas sur le cordon d'alimentation.
- N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour du produit. Branchez le produit sur une prise de courant facilement accessible afin de pouvoir le couper de l'alimentation secteur le plus rapidement possible en cas d'urgence.
- Ne manipulez pas le produit avec les mains humides. Il est interdit de toucher le produit avec les mains mouillées.

FONCTIONNEMENT

⚠ AVERTISSEMENT : Blessures possibles causées par une mauvaise utilisation. Il faut lors de la manipulation des lames extrêmement bien aiguisées, ainsi que lors du vidage et du nettoyage du récipient agir avec une extrême précaution.

⚠ DANGER ! Risque de brûlures ! Il est interdit d'utiliser les récipients pour des liquides bouillants ou de la graisse chaude.

- Si vous remarquez de la fumée ou des bruits inhabituels, débranchez immédiatement le produit de l'alimentation électrique. Faites vérifier le produit par un technicien spécialisé, avant de l'utiliser de nouveau.
- Utilisez toujours le produit sur une surface plane, stable et propre.
- Débranchez toujours le produit de la source d'alimentation lorsqu'il est laissé sans surveillance, ainsi qu'avant le montage, le démontage ou le nettoyage.

⚠ AVERTISSEMENT ! Avant de changer d'accessoires ou de pièces auxiliaires qui bougent durant le fonctionnement, l'appareil doit être éteint et débranché de l'électricité.

Nettoyage et rangement

- N'exposez pas le bloc moteur [15] et le porte-fouet [13] à des gouttes d'eau ou des éclaboussures.
- Pour obtenir des instructions sur le nettoyage du produit, reportez-vous au chapitre « Nettoyage et entretien ».



● Avant la première utilisation

- Enlevez tous les matériaux d'emballage.
- Nettoyez le produit (voir « Nettoyage et entretien »).

● Fonctionnement

● Positionnement d'accessoires

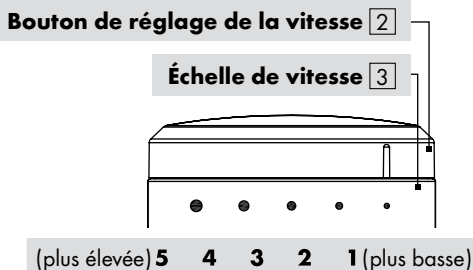
(Ill. B)

- Positionnez l'accessoire souhaité ([6], [13] ou [14]) sur le bloc moteur [15].
△ sur l'accessoire doit être placé sur le symbole  du bloc moteur.
- Tournez l'accessoire, jusqu'à ce que le symbole △ soit aligné avec .
- Retirez les pièces et accessoires dans l'ordre inverse.

● Allumer/éteindre le produit

⚠ AVERTISSEMENT : le produit dispose d'une impulsion initiale à la rotation. Maintenez bien le produit durant son fonctionnement.

- Le bouton de réglage de la vitesse [2] peut être tourné sans palier afin d'ajuster la vitesse. Tournez le taquet du bouton de réglage de la vitesse sur le réglage souhaité :



- Branchez la fiche secteur [1] sur une prise de courant appropriée.

Touche	Réglage
Maintenir le bouton enfoncé	⊕ [4] Vitesse selon le réglage du bouton de réglage de la vitesse [2]
	TURBO [5] Vitesse la plus forte

- Éteindre le produit : relâchez la touche [4] ou [5] qui était enfoncée.

❗ REMARQUES :

- Laissez le produit refroidir pendant au moins 2 minutes entre les cycles d'utilisation (voir les **durées maximales** dans les tableaux ci-dessous).
- Après 5 cycles d'utilisation en continu : laissez refroidir le produit à température ambiante, avant de le réutiliser.
- La vitesse peut également être modifiée durant le fonctionnement.

● Pied mélangeur

(III. B)

❗ REMARQUES :

- Avec ce pied mélangeur [14], vous pouvez préparer des sauces, dips, soupes ou aliments pour bébés. Nous recommandons d'utiliser le pied mélangeur au maximum durant 1 minute et de laisser refroidir le produit après cette utilisation.
- Avec le récipient à liquide [10], vous pouvez mesurer des liquides jusqu'à 700 ml. Pour la préparation de plats, remplissez à 300 ml maxi, sinon le contenu pourrait déborder du récipient à liquide.
- Mettez le pied mélangeur [14] sur le bloc moteur [15].
- Comme revêtement antidérapant, placez le couvercle [11] sur le fond du récipient à liquide [10].
- Versez les produits alimentaires dans le récipient à liquide [10].
- Branchez la fiche secteur [1] sur une prise de courant appropriée.
- Mélanger et réduire en purée les aliments : maintenez ⊕ [4] enfoncé. En cas de besoin, utilisez le réglage **TURBO** [5].
- Après l'utilisation : attendez que le pied mélangeur [14] se soit arrêté complètement ; débranchez la fiche de secteur [1] de la prise de courant.
- Si vous souhaitez conserver le plat préparé dans le récipient à liquide [10] : fermez le récipient à liquide grâce à son couvercle [11].

● Fouet

(III. C)

❗ REMARQUES :

- Le volume de certains ingrédients peut augmenter durant la préparation. Afin d'éviter de faire déborder des aliments, nous recommandons de préparer simultanément de petites quantités.

- Nous recommandons d'utiliser le porte-fouet et le fouet (12, 13) durant 3 minutes maxi et de laisser refroidir le produit après cette opération.
- Insérez le porte-fouet 13 sur le bloc moteur 15.
- Positionnez le fouet 12 dans le porte-fouet 13.
- Comme revêtement antidérapant, placez le couvercle 11 sur le fond du récipient à liquide 10.
- Versez les produits alimentaires dans le récipient à liquide 10.
- Branchez la fiche secteur 1 sur une prise de courant appropriée.
- Fouetter des aliments : maintenez ⊕ 4 enfoncé. En cas de besoin, utilisez le réglage **TURBO** 5.
- Après l'utilisation : attendez que le fouet 12 se soit arrêté complètement ; débranchez la fiche de secteur 1 de la prise de courant.
- Si vous souhaitez conserver les aliments dans le récipient à liquide 10 : fermez le récipient à liquide grâce à son couvercle 11.









● Hacher

(III. D)


❗ REMARQUES :

- Pour de meilleurs résultats : nous recommandons de remplir le récipient à hacher 8 en ne dépassant pas la moitié de sa contenance.
- Nous recommandons d'utiliser l'ensemble du hachoir (6, 7, 8) durant 1 minute maxi et de laisser refroidir le produit après.

Exemples de hachage et de réduction en liquide de différents produits alimentaires avec l'ensemble du hachoir (6, 7, 8) :

Aliments		Quantité maxi	Durée maxi	Vitesse *1
Oignons		200 g	30 s	1 à 3
Persil		30 g	30 s	Turbo
Ail		20 gousses	30 s	1 à 5
Carottes	 *2	200 g	60 s	1 à 5
Amandes		200 g	60 s	Turbo
Noix (sans coquille)		200 g	60 s	3 à 4
Parmesan	 *3	250 g	60 s	Turbo

*1 voir chapitre « Fonctionnement » // *2 Morceaux (2 cm³) // *3 Dés (1 cm³)

- Insérez le couvercle du hachoir [6] dans le bloc moteur [15].
- Insérez les lames [7] sur l'axe central du récipient à hacher [8].
- Attachez le couvercle [9] comme revêtement antidérapant sur le fond du récipient à hacher [8].
- Placez les produits alimentaires dans le récipient à hacher [8].
- Fermez le récipient à hacher [8] avec le couvercle du hachoir [6].
- Branchez la fiche de secteur [1] sur une prise de courant compatible.
- Hachage d'aliments : maintenez  [4] enfoncé. En cas de besoin, utilisez le réglage **TURBO** [5].
- Après l'utilisation : attendez que les lames [7] se soient complètement arrêtées ; débranchez la fiche de secteur [1] de la prise de courant.
- Prenez le couvercle du hachoir [6] du récipient à hacher [8].
- Enlevez les lames [7] du récipient à hacher [8].
- Si vous souhaitez conserver les aliments dans le récipient à hacher [8] : fermez le récipient à hacher avec son couvercle [9].

● Enlever les aliments

- Nous vous recommandons d'utiliser un ustensile de cuisine approprié (par ex. spatule, manche) pour vider.

● Recettes

● Soupe aux légumes

1 à 2 personne(s)

Ingrédients :

- 90 g de carottes
- 90 g de pommes de terre
- 90 g d'oignons
- 180 g d'eau
- 2,5 g de persil
- Sel, poivre (quantité appropriée)

Préparation

- Éplucher l'oignon et le hacher finement. Éplucher les carottes et pommes de terre et les couper en dés d'environ 2 à 3 cm. Effeuilier le persil.
- Mettre les ingrédients dans une casserole. Ajouter suffisamment d'eau afin de couvrir les légumes ; faire cuire le tout pendant 10 à 15 minutes, jusqu'à ce que les ingrédients soient tendres.
- Laisser les ingrédients refroidir à la température appropriée. Verser le tout dans le récipient à liquide [10]. Broyer la soupe avec le pied mélangeur [14] pendant environ 1 minute à la vitesse **TURBO**. Assaisonner de sel et poivre.

● Smoothie banane & pomme

1 personne

Ingrédients :

- 1 banane
- ½ pomme
- 1 cuillère de miel
- 100 g de lait

Préparation

- Éplucher la pomme et la banane. Couper la banane en tranches. Couper la pomme en dés d'environ 2 à 3 cm.
- Mettre tous les ingrédients dans le récipient à liquide [10]. Mélanger les ingrédients avec le pied mélangeur [14] pendant environ 30 secondes à la vitesse **TURBO**.

● Pâté de boeuf

1 à 2 personne(s)

Ingrédients :

- 150 g de viande de boeuf
- 5 g de poireau et d'oignon de printemps
- Huile, sel, poivre (quantité appropriée)

Préparation

- Couper la viande de boeuf en cubes d'environ 2 à 3 cm.
- Mettre les ingrédients dans le récipient à hacher [8]. Hacher pendant environ 30 secondes à la vitesse **TURBO**.
- Faire chauffer l'huile dans une poêle. Verser le pâté de boeuf haché et faire sauter pendant 10 à 30 secondes. Enfin, ajouter le poireau et l'oignon de printemps et faire revenir brièvement. Assaisonner de sel et poivre.

● Crème d'amande et de noix

2 à 4 personnes

Ingrédients :

- 40 g d'amandes
- 40 g de noix
- Eau, sucre concassé (quantité appropriée)

Préparation

- Broyer les amandes et les noix 30 secondes dans le récipient à hacher [8].
- Mettre les ingrédients dans une casserole et ajouter assez d'eau pour bien couvrir. Porter le tout à ébullition et assaisonner avec le sucre concassé ; cuire le tout en remuant constamment jusqu'à ce que le sucre soit complètement fondu.

● Mayonnaise

2 à 4 personnes

Ingrédients :

- 200 ml d'huile végétale au goût neutre par ex. huile de colza
- 1 oeuf (jaune et blanc)
- 15 g de vinaigre doux ou du jus de citron

Préparation

- Verser l'oeuf et le jus de citron dans le récipient à liquide [10]. Tenir le fouet [12] verticalement dans le récipient à liquide et maintenir la touche **TURBO** enfoncée.
- Verser lentement l'huile de cuisine en fin filet et régulièrement afin de bien mélanger l'huile avec les autres ingrédients.

● Nettoyage et entretien

DANGER ! Risque d'électrocution !

Avant le nettoyage et l'entretien : débranchez la fiche de secteur [1] de la prise de courant.

- ① **REMARQUE :** pour conserver le bon état et l'apparence du produit, il doit être nettoyé à fond après chaque utilisation.

Pièce

Nettoyage

- Bloc moteur
- Porte-fouet

15
13



AVERTISSEMENT ! Ne plongez jamais ces pièces dans de l'eau ou tout autre liquide. Ne maintenez jamais les pièces sous l'eau courante.

- Avant le nettoyage, débranchez la fiche de secteur 1 de la prise de courant.
- N'utilisez jamais de produits de nettoyage soit agressifs soit récurants ou de brosses dures pour nettoyer le produit.
- Nettoyez-le avec un chiffon légèrement humidifié. Utilisez en cas de besoin un peu de liquide vaisselle.

- Couvercle du hachoir
- Pied mélangeur

6
14

- Nettoyez à fond les pièces à l'eau chaude additionnée d'un peu de produit vaisselle.

- Lames
- Récipient à hacher
- Couvercle (récipient à hacher)
- Récipient à liquide
- Couvercle (récipient à liquide)
- Fouet

7
8
9
10
11
12

- Nettoyez à fond les pièces à l'eau chaude additionnée d'un peu de produit vaisselle. Ces parties vont aussi au lave-vaisselle.

- Avant d'autres utilisations et le rangement : essuyez toutes les pièces avec un chiffon propre jusqu'à séchage.
- Placez toujours les lames 7 dans le récipient à hacher 8 lorsque vous ne les utilisez pas.

● Entretien

- Avant chaque utilisation : Contrôlez le produit pour déceler des dommages visibles.
- Le produit ne nécessite aucune maintenance à part un nettoyage occasionnel.

● Rangement

- Rangez le produit dans son emballage d'origine lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Conservez le produit dans un endroit sec hors de la portée des enfants.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1 - 7 : plastiques / 20 - 22 : papiers et cartons / 80 - 98 : matériaux composite.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, mettez-les au rebut séparément pour un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (par ex. IAN 123456_7890) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

Service après-vente

Service après-vente France

Tél.: 0800 919270

E-Mail: owim@idll.fr

Service après-vente Suisse

Tél.: 0842 665566

(0,08 CHF/Min.,
mobile max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: owim@idll.ch



Avvertenze e simboli utilizzati	Pagina 30
Introduzione	Pagina 30
Utilizzo secondo la destinazione d'uso	Pagina 30
Contenuto della confezione	Pagina 31
Descrizione dei componenti	Pagina 31
Dati tecnici	Pagina 31
Istruzioni per la sicurezza	Pagina 31
Prima del primo utilizzo	Pagina 34
Funzionamento	Pagina 34
Applicazione degli accessori	Pagina 34
Avviare/spegnere il prodotto	Pagina 34
Mixer manuale	Pagina 35
Frusta	Pagina 35
Tritatutto	Pagina 36
Estrarre gli alimenti	Pagina 37
Ricette	Pagina 37
Minestra di verdura	Pagina 37
Frullato banana e mela	Pagina 37
Paté di manzo	Pagina 38
Crema di mandorle e nocciole	Pagina 38
Maionese	Pagina 38
Pulizia e manutenzione	Pagina 38
Manutenzione	Pagina 39
Conservazione	Pagina 39
Smaltimento	Pagina 39
Garanzia	Pagina 40

Avvertenze e simboli utilizzati

Nel presente manuale e sull'imballaggio sono utilizzate le seguenti avvertenze:

	PERICOLO! Questo simbolo con il termine "Pericolo" indica una minaccia ad alto rischio che, se non evitata, può causare gravi lesioni o un esito letale.	V~ Tensione (corrente alternata)
		W Watt
	AVVERTENZA! Questo simbolo con il termine "Avvertenza" indica una minaccia a medio rischio che, se non evitata, può causare gravi lesioni o un esito letale.	i INDICAZIONE: Questo simbolo con il termine "Indicazione" contiene ulteriori utili informazioni.
		Utilizzare il prodotto solo in ambiente asciutto.
	CAUTELE! Questo simbolo con il termine "Cautela" indica una minaccia a basso rischio che, se non evitata, può causare lesioni lievi o di media gravità.	Sicuro per gli alimenti. Questo prodotto non ha effetti dannosi sul gusto e sull'olfatto.
		Simbolo di un prodotto della classe di protezione II
	Segno di riempimento (liquidi)	I recipienti 8 , 10 , i coperchi 9 , 11 , le lame 7 e la frusta 12 sono lavabili in lavastoviglie.
	Segno di riempimento (verdure)	

FRULLATORE A IMMERSIONE 3 IN 1

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● Utilizzo secondo la destinazione d'uso

Il prodotto è adatto per sminuzzare alimenti, per preparare purea e miscelare minestre e per sbattere albumi, panna da montare ecc. Il prodotto è destinato alla preparazione di alimenti.

Il prodotto può essere utilizzato solo in ambito domestico. Non è destinato ad un uso commerciale.

Qualsiasi utilizzo non indicato in questo manuale può causare danni al prodotto o lesioni gravi alle persone.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni dovuti a utilizzi non conformi.

● Contenuto della confezione

Dopo avere disimballato il prodotto, verificare che la confezione sia integra e che tutti i componenti non presentino danni. Rimuovere tutti i materiali di imballaggio prima dell'uso.


Rivolgersi al servizio clienti in caso di particolari mancanti o danneggiati.

- Unità di comando
- Mixer manuale
- Supporto frusta
- Frusta
- Recipiente per liquidi
- Coperchio (recipiente per liquidi)
- Coperchio tritatutto
- Lame
- Recipiente tritatutto
- Coperchio (recipiente del tritatutto)
- Manuale utente

● Descrizione dei componenti

(Fig. A)

Prima di leggere, aprire la pagina delle illustrazioni e familiarizzare con tutte le caratteristiche del prodotto.

- 1 Cavo di alimentazione (con spina)
- 2 Regolatore della velocità
- 3 Gradi di velocità
- 4 Tasto 
- 5 Tasto **TURBO**
- 6 Coperchio tritatutto
- 7 Lame
- 8 Recipiente tritatutto
- 9 Coperchio (recipiente del tritatutto)
- 10 Recipiente per liquidi
- 11 Coperchio (recipiente per liquidi)
- 12 Frusta
- 13 Supporto frusta
- 14 Mixer manuale
- 15 Unità di comando

● Dati tecnici

Tensione di ingresso:	220-240 V~, 50/60 Hz
Classe di protezione:	II
Potenza assorbita:	600 W
Resistenza a temperatura (recipiente):	Max. 85 °C
Misure:	
– Capacità del recipiente per liquidi:	700 ml
– Capacità del recipiente tritatutto:	600 ml
Sminuzzare: Max. volume di riempimento di liquidi nel recipiente per liquidi / recipiente del tritatutto:	300 ml



Istruzioni per la sicurezza

PRIMA DI USARE IL PRODOTTO PER LA PRIMA VOLTA, FAMILIARIZZARE CON TUTTE LE ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA E L'USO! SE SI CEDE IL PRODOTTO A TERZI, ACCLUDERE PARIMENTI TUTTA LA DOCUMENTAZIONE!

In caso di danni dovuti al mancato rispetto di questo manuale, la garanzia è invalidata! La Società declina qualsiasi responsabilità per danni consequenziali! In caso di danni a cose o persone dovuti a un utilizzo non conforme o al mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza, la Società non si assume alcuna responsabilità!

Bambini e disabili



⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI MORTE E INFORTUNIO PER BAMBINI E INFANTI!

Non lasciare mai i bambini incustoditi con il materiale per imballaggio. Il materiale di imballaggio comporta il pericolo di soffocamento. I bambini sottovalutano spesso i pericoli esistenti. Tenere i bambini sempre lontani dal prodotto e dal materiale d'imballaggio.

- Questo prodotto non deve essere utilizzato dai bambini. Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione lontano dai bambini.
- L'apparecchio può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o intellettive o scarsa esperienza e/o conoscenza se con supervisione o se debitamente istruite sull'utilizzo sicuro dell'apparecchio e se hanno compreso i pericoli eventuali da esso derivanti.

- I bambini non devono giocare con il prodotto.

Uso previsto

- ⚠ **AVVERTENZA!** L'uso improprio può causare lesioni. Utilizzare il prodotto esclusivamente in conformità alle presenti istruzioni.
- ⚠ Non tentare di modificare in alcun modo il prodotto.

Sicurezza elettrica

- ⚠ **PERICOLO! Pericolo di scossa elettrica!** Non tentare mai di riparare autonomamente il prodotto. In caso di cattivo funzionamento le riparazioni possono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato.
- ⚠ **AVVERTENZA! Pericolo di scossa elettrica!** Non immergere le parti elettriche del prodotto in acqua o in altri liquidi. Non tenere mai il prodotto sotto l'acqua corrente.

⚠ AVVERTENZA! Pericolo di scossa elettrica!

Non utilizzare il prodotto danneggiato. Scollegare il prodotto dalla rete di alimentazione e rivolgersi al rivenditore, se il prodotto è danneggiato.

⚠ AVVERTENZA! Pericolo di scossa elettrica!

Non utilizzare il prodotto in prossimità di lavandini o in ambienti umidi.

- Prima di collegare il prodotto all'alimentazione, verificare che la tensione e la corrente nominale corrispondano ai dati di alimentazione riportati sulla targhetta del prodotto.
- Per evitare danni al cavo di alimentazione non schiacciarlo né piegarlo e non passarlo sopra spigoli vivi. Tenere il cavo di alimentazione lontano da superfici calde e da fiamme libere.

- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, va sostituito dal produttore, dal suo fornitore di servizi o da persone analogamente qualificate, per evitare rischi.
- Scollegare il prodotto dall'alimentazione elettrica tirando la spina e non il cavo di alimentazione.
- Non avvolgere il cavo attorno al prodotto. Collegare il prodotto a una presa facilmente accessibile così da poterlo staccare velocemente dall'alimentazione in caso di emergenza.
- Non azionare l'apparecchio con le mani bagnate. Non toccare il prodotto con le mani bagnate.

FUNZIONAMENTO

- ⚠ AVVERTENZA:** L'uso improprio può causare lesioni. Procedere con attenzione nell'uso di coltelli affilati, nello svuotare la ciotola e nell'operazione di pulizia.

⚠ PERICOLO! Pericolo di ustioni! Non utilizzare il contenitore per liquidi bollenti o grasso caldo.

- Se si nota fumo o rumori insoliti, scollegare immediatamente il prodotto dall'alimentazione elettrica. Far controllare il prodotto da uno specialista prima di riutilizzarlo.
- Utilizzare sempre il prodotto su una superficie piana, stabile e pulita.
- Scollegare sempre il prodotto dall'alimentazione elettrica quando è incustodito e prima del montaggio, dello smontaggio o della pulizia.

⚠ AVVERTENZA! Prima di cambiare gli accessori o i particolari aggiunti, in movimento durante l'uso, spegnere l'apparecchio o staccare la spina dalla presa.

Pulizia e conservazione

- Non esporre l'unità di comando **15** e il supporto della frusta **13** a gocce o spruzzi d'acqua.
- Le istruzioni per la pulizia del prodotto si trovano alla sezione "Pulizia e manutenzione".



● **Prima del primo utilizzo**

- Rimuovere tutto il materiale d'imballo.
- Pulire il prodotto (vedere "Pulizia e manutenzione").

● **Funzionamento**

● **Applicazione degli accessori**

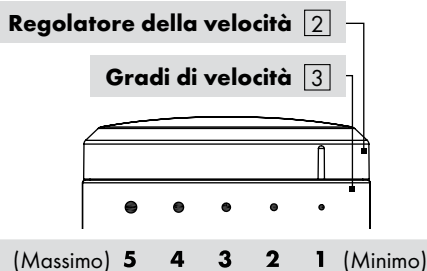
(Fig. B)

- Applicare l'accessorio desiderato (**6**, **13** o **14**) all'unità di comando **15**.
△ sull'accessorio deve allinearsi al simbolo  dell'unità di comando.
- Ruotare l'accessorio finché △ non è allineato al segno .
- Smontare tutti gli accessori in sequenza inversa.

● **Avviare/spegnere il prodotto**

⚠ AVVERTENZA: Il prodotto è dotato di iniziale impulso di rotazione. Tenere fermo il prodotto mentre è in funzione.

- Si può ruotare continuamente il regolatore della velocità **2** per regolare la velocità. Ruotare l'astina del regolatore di velocità alla regolazione desiderata:



- Collegare la spina di alimentazione **1** a una presa adatta.

Tasto	Impostazione
Tenere premuto il tasto	4 Velocità secondo l'impostazione sul regolatore di velocità 2
	TURBO 5 Velocità massima

- Spegnimento del prodotto: Rilasciare il tasto premuto (**4** o **5**).

i INDICAZIONI:

- Tra un ciclo e l'altro di utilizzo lasciar raffreddare il prodotto almeno per 2 minuti (vedere **Tempo max.** nelle tabelle che seguono).
- Dopo 5 cicli consecutivi di utilizzo: Lasciare raffreddare il prodotto a temperatura ambiente prima di riutilizzarlo.
- La velocità può essere modificata anche durante l'uso.

● Mixer manuale

(Fig. B)

i INDICAZIONI:

- Con questo mixer manuale **14** potete preparare sughi, salse, minestre o alimenti per neonati. Consigliamo di utilizzare il mixer manuale per max. 1 minuto quindi di lasciar raffreddare il prodotto.
- Con il recipiente per i liquidi **10** potete misurare fino a 700 ml di liquido. Per preparare alimenti versare max. 300 ml, altrimenti il contenuto potrebbe fuoriuscire dal recipiente dei liquidi.
- Applicare all'unità di comando **15** il mixer manuale **14**.
- Come rivestimento antiscivolo posizionare il coperchio **11** sotto la parte inferiore del recipiente per liquidi **10**.
- Versare gli alimenti nel recipiente per liquidi **10**.
- Collegare la spina di alimentazione **1** a una presa adatta.
- Preparare purea e miscelare alimenti: Tenere premuto **4**. Se necessario servirsi dell'impostazione **TURBO 5**.
- Dopo l'uso: Attendere che il mixer manuale **14** sia completamente fermo. Scollegare la spina **1** dalla presa.
- Se si desidera conservare gli alimenti nel recipiente per i liquidi **10**: Chiudere il recipiente per i liquidi con il coperchio **11**.

● Frusta

(Fig. C)

i INDICAZIONI:

- Il volume dei singoli ingredienti può aumentare durante la preparazione. Consigliamo di lavorare contemporaneamente piccole quantità per evitare la fuoriuscita degli alimenti.

- Consigliamo di utilizzare il set frusta (12, 13) per max. 3 minuti e quindi di lasciar raffreddare il prodotto.
- Inserire il supporto della frusta 13 sull'unità di comando 15.
- Spingere la frusta 12 nel supporto della frusta 13.
- Come rivestimento antiscivolo posizionare il coperchio 11 sotto la parte inferiore del recipiente per liquidi 10.
- Versare gli alimenti nel recipiente per liquidi 10.
- Collegare la spina di alimentazione 1 a una presa adatta.
- Per sbattere alimenti: Tenere premuto ⊕ 4. Se necessario servirsi dell'impostazione **TURBO** 5.
- Dopo l'uso: Attendere che la frusta 12 sia completamente ferma. Scollegare la spina 1 dalla presa.
- Se si desidera conservare gli alimenti nel recipiente per i liquidi 10: Chiudere il recipiente per liquidi con il coperchio 11.









● Tritatutto

(Fig. D)

❗ INDICAZIONI:

- Per risultati migliori: Si consiglia di riempire il recipiente del tritatutto 8 fino ad un massimo della metà.
- Sugeriamo di utilizzare il set tritatutto (6, 7, 8) per max. 1 minuto e poi di lasciar raffreddare il prodotto.

Esempi per tritare e frullare vari alimenti con il set tritatutto (6, 7, 8):

Alimenti		Quantità massima	Tempo max.	Velocità *1
Cipolle		200 g	30 s	da 1 a 3
Prezzemolo		30 g	30 s	Turbo
Aglio		20 spicchi	30 s	da 1 a 5
Carote	 *2	200 g	60 s	da 1 a 5
Mandorle		200 g	60 s	Turbo
Nocciole (sgusciate)		200 g	60 s	da 3 a 4
Parmigiano	 *3	250 g	60 s	Turbo

*1 vedere capitolo "Funzionamento" // *2 pezzi (2 cm³) // *3 dadi (1 cm³)

- Applicare il coperchio del tritatutto **6** all'unità di comando **15**.
- Applicare le lame **7** sull'asse centrale del recipiente del tritatutto **8**.
- Fissare il coperchio **9** come rivestimento antiscivolo sul lato inferiore del recipiente del tritatutto **8**.
- Versare gli alimenti nel recipiente del tritatutto **8**.
- Chiudere il recipiente del tritatutto **8** con il coperchio del tritatutto **6**.
- Collegare la spina **1** a una presa idonea.
- Per tritare alimenti: Tenere premuto **4**. Se necessario servirsi dell'impostazione **TURBO** **5**.
- Dopo l'uso: Attendere che le lame **7** siano completamente ferme. Scollegare la spina **1** dalla presa.
- Togliere il coperchio del tritatutto **6** dal recipiente del tritatutto **8**.
- Staccare le lame **7** dal recipiente del tritatutto **8**.
- Se si desidera conservare gli alimenti nel recipiente del tritatutto **8**: Chiudere il recipiente del tritatutto con il coperchio **9**.

● Estrarre gli alimenti

- Consigliamo di estrarre gli alimenti con un utensile da cucina adatto (per es. spatola).

● Ricette

● Minestra di verdura

per 1-2 persone

Ingredienti:

- 90 g carote
- 90 g patate
- 90 g cipolle
- 180 g acqua
- 2,5 g prezzemolo
- Sale, pepe (quantità adeguata)

Preparazione

- Pelare e tritare finemente le cipolle. Sbucciare le carote e le patate e tagliarle a cubetti di circa 2-3 cm. Staccare dal gambo i ciuffi di prezzemolo.
- Versare gli ingredienti in una pentola. Aggiungere acqua fino a coprire la verdura e far bollire il tutto per 10-15 minuti, fino ad ammorbidire gli ingredienti.
- Lasciar raffreddare gli ingredienti fino a una temperatura adeguata. Versare il tutto nel recipiente per liquidi **10**. Ridurre in purea la minestra con il mixer manuale **14** per ca. 1 minuto a velocità **TURBO**. Condire con sale e pepe.

● Frullato banana e mela

1 persona

Ingredienti:

- 1 banana
- ½ mela
- 1 cucchiaino di miele
- 100 g di latte

Preparazione

- Sbucciare la mela e la banana. Affettare la banana. Tagliare la mela a dadini di ca. 2-3 cm.
- Versare tutti gli ingredienti nel recipiente per liquidi **10**. Frullare gli ingredienti con il mixer manuale **14** per circa 30 secondi a velocità **TURBO**.

● Paté di manzo

per 1-2 persone

Ingredienti:

- 150 g carne di manzo
- 5 g aglio e scalogno
- Olio per condire, sale e pepe (quantità adeguata)

Preparazione

- Tagliare la carne di manzo a dadini di ca. 2-3 cm.
- Versare gli ingredienti nel recipiente del tritatutto **8**. Tritare per ca. 30 secondi a velocità **TURBO**.
- Scaldare olio in una padella. Versare la carne di manzo tritata e saltare per 10-30 secondi. Aggiungere l'aglio e lo scalogno e lasciar stufare per breve tempo. Condire con sale e pepe.

● Crema di mandorle e nocciole

per 2-4 persone

Ingredienti:

- 40 g mandorle
- 40 g nocciole
- Acqua, zucchero in granuli (quantità adeguata)

Preparazione

- Tritare le mandorle e le nocciole per 30 secondi nel recipiente del tritatutto **8**.
- Versare gli ingredienti in una pentola aggiungere acqua sufficiente a coprirli. Portare a ebollizione, aggiungere lo zucchero e far cuocere la miscela mescolandola fino a far sciogliere completamente lo zucchero.

● Maionese

per 2-4 persone

Ingredienti:

- 200 ml olio vegetale gusto neutro, per es. olio di colza
- 1 uovo (tuorlo e albume)
- 15 g aceto leggero o succo di limone

Preparazione

- Versare l'uovo e il succo di limone nel recipiente per liquidi **10**. Tenere la frusta **12** verticale nel recipiente per liquidi e tenere premuto il tasto **TURBO**.
- Versare lentamente l'olio da tavola, in un filo uniforme, in modo da amalgamarlo con gli altri ingredienti.

● Pulizia e manutenzione

⚠ PERICOLO! Pericolo di scossa elettrica! Prima della pulizia e della cura: Scollegare la spina **1** dalla presa.

i INDICAZIONE: Al fine di mantenere la funzionalità e l'aspetto del prodotto, esso va accuratamente pulito dopo ogni utilizzo.

Parte		Pulizia	
■ Unità di comando	15	⚠ AVVERTENZA! Non immergere mai questi elementi in acqua o in altri liquidi. Non tenere queste parti sotto acqua corrente.	■ Prima della pulizia staccare la spina 1 dalla presa. ■ Non utilizzare detergenti abrasivi aggressivi o spazzole dure per pulire il prodotto. ■ Pulire con un panno leggermente umido. Se necessario, utilizzare un po' di detersivo.
■ Supporto frusta	13		
■ Coperchio tritatutto	6	■ Pulire accuratamente queste parti con acqua calda e detersivo.	
■ Mixer manuale	14		
■ Lame	7	■ Pulire accuratamente queste parti con acqua calda e detersivo. Questi particolari sono anche lavabili in lavastoviglie.	
■ Recipiente tritatutto	8		
■ Coperchio (Recipiente del tritatutto)	9		
■ Recipiente per liquidi	10		
■ Coperchio (Recipiente per liquidi)	11		
■ Frusta	12		

- Prima di ogni ulteriore utilizzo o prima di riporre il prodotto: Asciugare tutti i pezzi con un panno pulito.
- Riporre sempre le lame 7 nel recipiente del tritatutto 8, quando non vengono utilizzate.

● Manutenzione

- Prima di ogni utilizzo: Controllare che il prodotto non presenti danni visibili.
- Oltre alla pulizia occasionale, il prodotto non richiede manutenzione.

● Conservazione

- Conservare in prodotto nell'imballo originale, quando non viene utilizzato.
- Conservare il prodotto in un luogo asciutto, fuori dalla portata dei bambini.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1 - 7: plastiche / 20 - 22: carta e cartone / 80 - 98: materiali compositi.



Il prodotto e il materiale da imballaggio sono riciclabili. Smaltire separatamente per un ottimale trattamento dei rifiuti. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.



È possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

● **Garanzia**

Il prodotto è stato prodotto secondo severe direttive di qualità e controllato con premura prima della consegna. In caso di difetti del prodotto, l'acquirente può far valere i propri diritti legali nei confronti del venditore. Questi diritti legali non vengono limitati in alcun modo dalla garanzia di seguito riportata.

Questo prodotto è garantito per 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il termine di garanzia ha inizio a partire dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino di acquisto originale in buone condizioni. Questo documento servirà a documentare l'avvenuto acquisto.

Il prodotto da Lei acquistato dà diritto ad una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. La presente garanzia decade nel caso di danneggiamento del prodotto, di utilizzo o di manutenzione inadeguati.

La prestazione di garanzia vale sia per difetti di materiale che per difetti di fabbricazione. La presente garanzia non si estende a parti del prodotto soggette a normale usura e che possono essere identificate, pertanto, come parti soggette a usura (p. es., le batterie), né a danni su parti staccabili, come interruttore, batterie o simili, realizzate in vetro.

Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (ad es. IAN 123456_7890) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

Assistenza



Assistenza Italia

Tel.: 02 36003201

E-Mail: owim@lidl.it



Assistenza Svizzera

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF/Min., telefonia mobile max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: owim@lidl.ch



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG04570A-CH / HG04570F-CH / HG04570G-CH
Version: 12/2019

IAN 330924_1907

